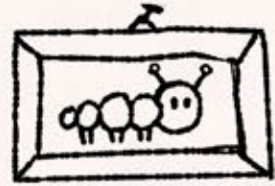


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

ರಾಜು ಕಡುಕೋಪಿಷ್ಟನಾಗಿ ಬದಲಾದ



Philipp Winterberg

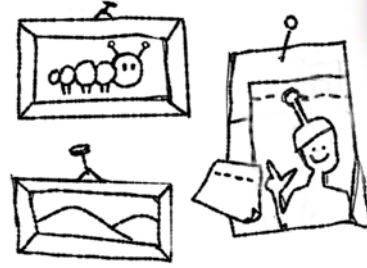
EGBERT TURNS RED

ರಾಜು ಕಡುಕೋಪಿಷ್ಟನಾಗಿ ಬದಲಾದ

Philipp Winterberg

EGBERT TURNS RED

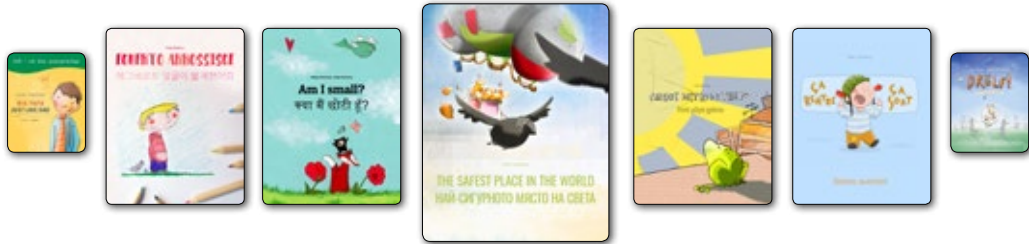
ರಾಜು ಕಡುಕೋಪಿಷ್ಟನಾಗಿ ಬದಲಾದ



Kannada (ಕನ್ನಡ)
English (English)

Translation (Kannada): ರಾಘವ ವಿಚಿರಂತ್ and OHT Team

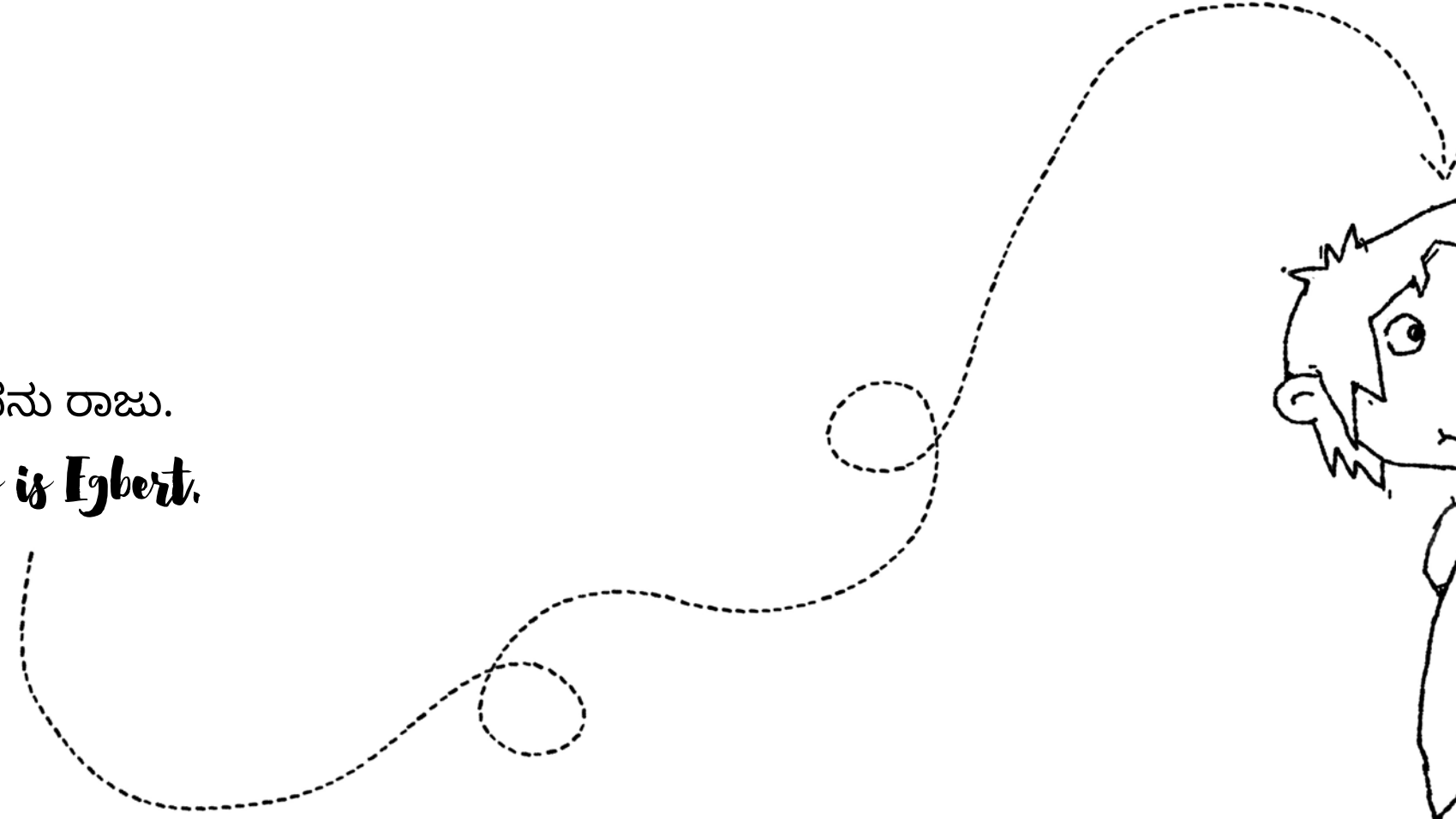
Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team



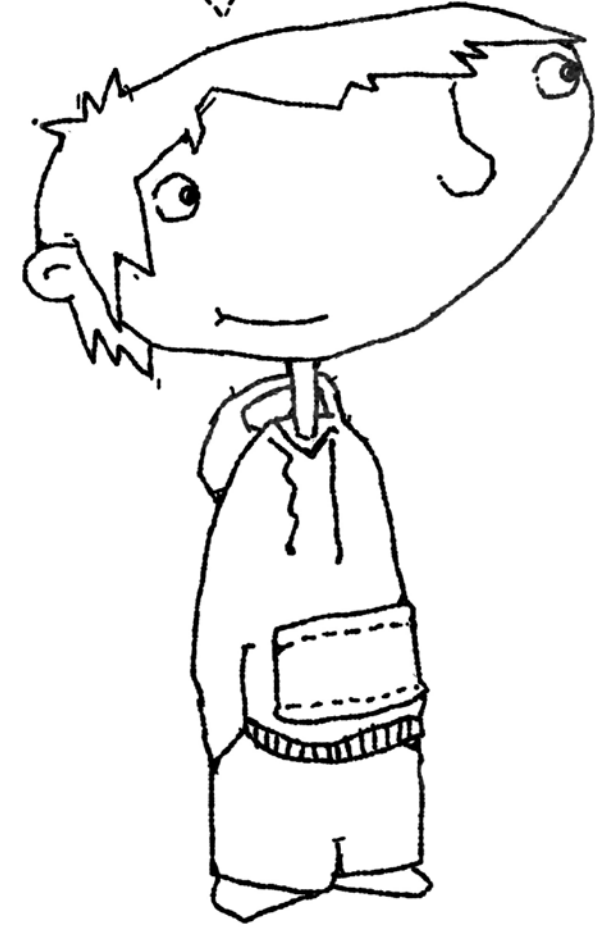
www.philippwinterberg.com

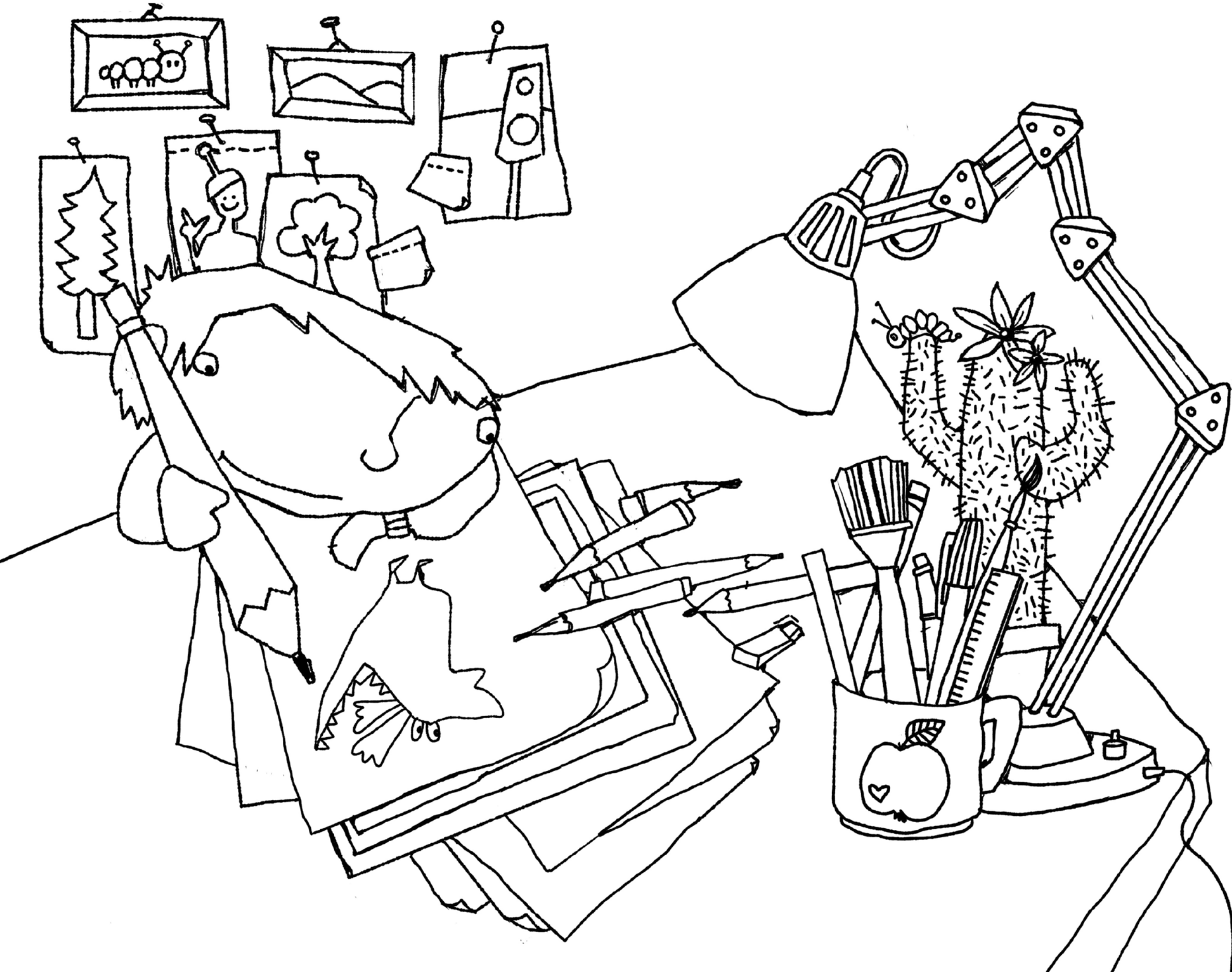


ಇವನು ರಾಜು.
This is Egbert.



ನಾನು ರಾಜು.
I'm Egbert.





ರಾಜುವಿಗೆ ಹಸಿರು ವಸ್ತುಗಳೆಂದರೆ
ತುಂಬಾ ಪ್ರೀತಿ, ಅದರಲ್ಲೂ
ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪಚ್ಚೆಹವಳ ಮತ್ತು
ಡ್ರ್ಯಾಗನ್.

*Egbert loves green things.
Especially emeralds
and dragons.*

ರಾಜುವಿಗೆ ಕೆಟ್ಟ ಕನಸುಗಳಿಂದರೆ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲ.

Egbert dislikes yellow dreams.

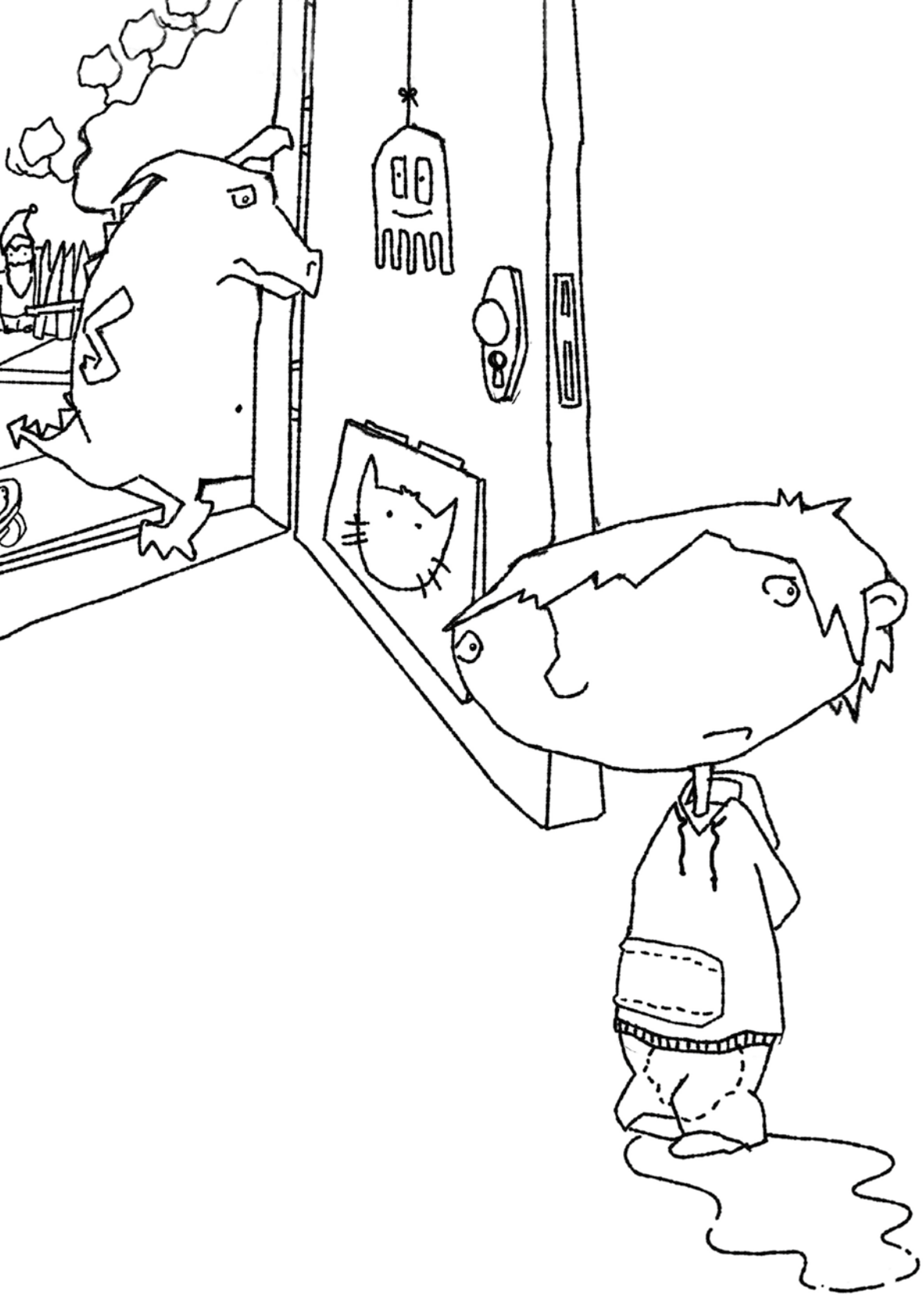






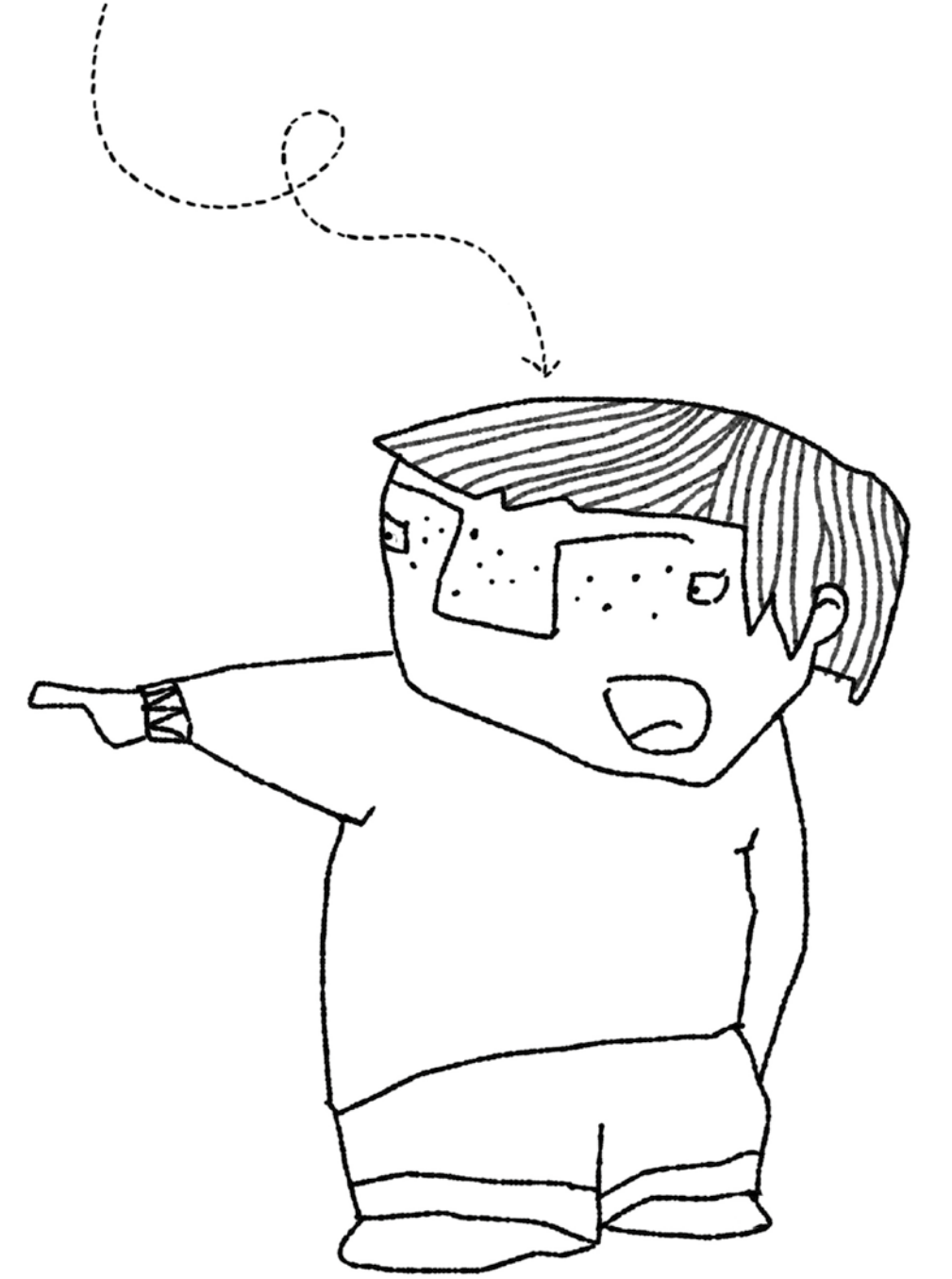
ರಾಜುವಿಗೆ ಅಸಹ್ಯಕರ ಸನ್ನಿವೇಶಗಳು ಸಹ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲ, ಇದೇ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಅವುಗಳು ರಾಜುವನ್ನು ತುಂಬಾ ಕೋಪಿಷ್ಟನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತವೆ.

*Egbert dislikes yellow moments as well.
They make Egbert turn red.*



ಇವನು ಅರುಣ.

This is Manfred.





ಉಚ್ಚೇರಾಜು! ಉಚ್ಚೇರಾಜು!
ಇನ್ನು ರಾಜು ಪಾಪು ಕಣೋ!

**PEEBERT! PEEBERT!
EGBERT IS A BABY!**

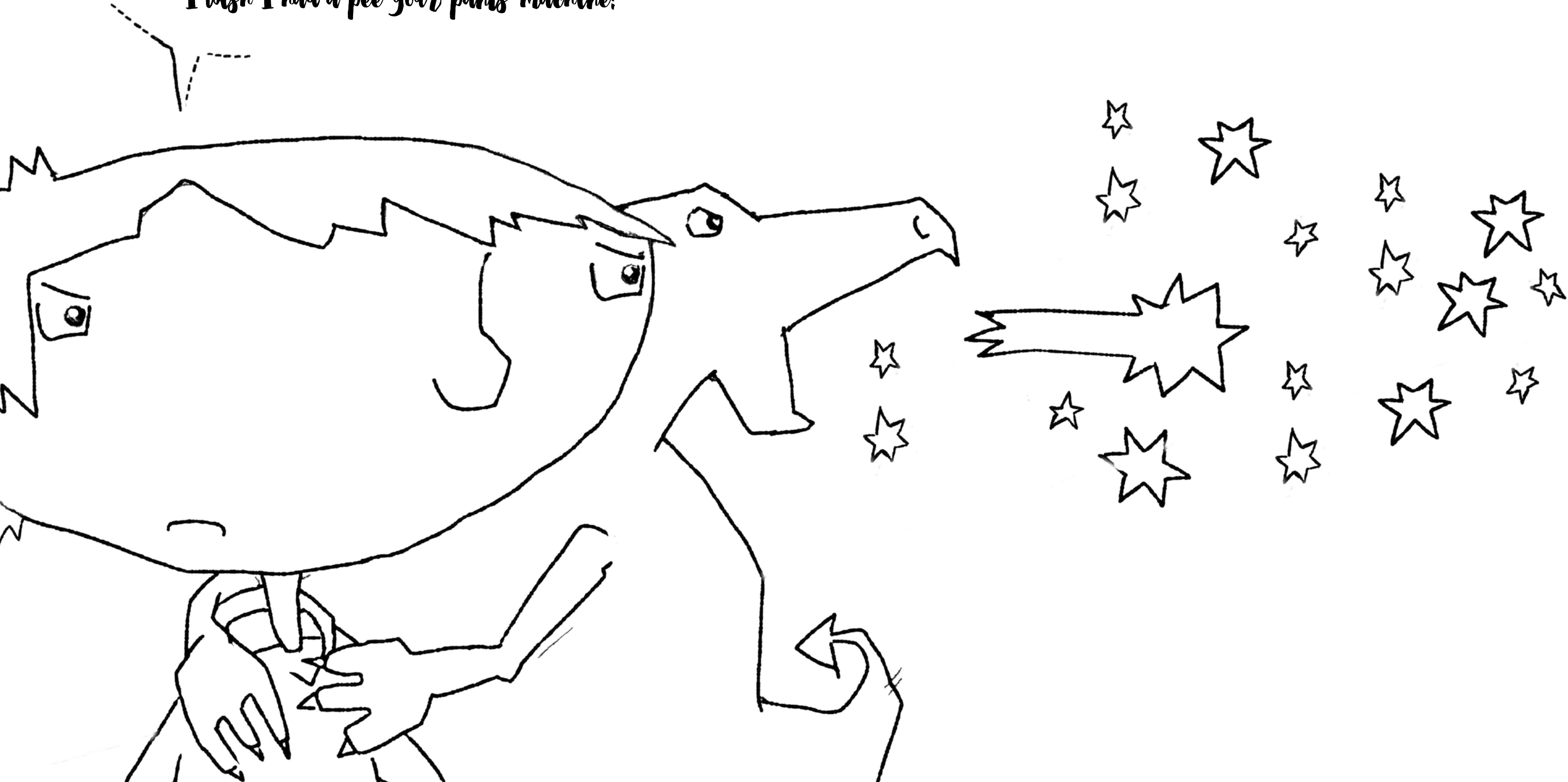
ಅರುಣ ತುಂಬಾ ಜಿಪುಣ, ಇದೇ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ರಾಜುವು
ಸಹ ಕೆಂಪಾಗುತ್ತಿದ್ದನು. ಹೆಚ್ಚು ಸಿಟ್ಟಾಗುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು
ಕೋಪಿಷ್ಟನಾಗುತ್ತಿದ್ದನು.

*When Manfred is mean, Egbert also turns red.
Very angry and red.*



ಅಯೋಗ್ಯ ಜಿಪುಣ ಅರುಣ!
ನಿನ್ನ ಪ್ಯಾಂಟಿನಲ್ಲಿ ಉಜ್ಜೇ ಉಯ್ಯುವ ಯಂತ್ರ
ಇರಬೇಕೆಂಬುದು ನನ್ನ ಇಷ್ಟ!

Stupid Meanfred!
I wish I had a pee-your-pants-machine!



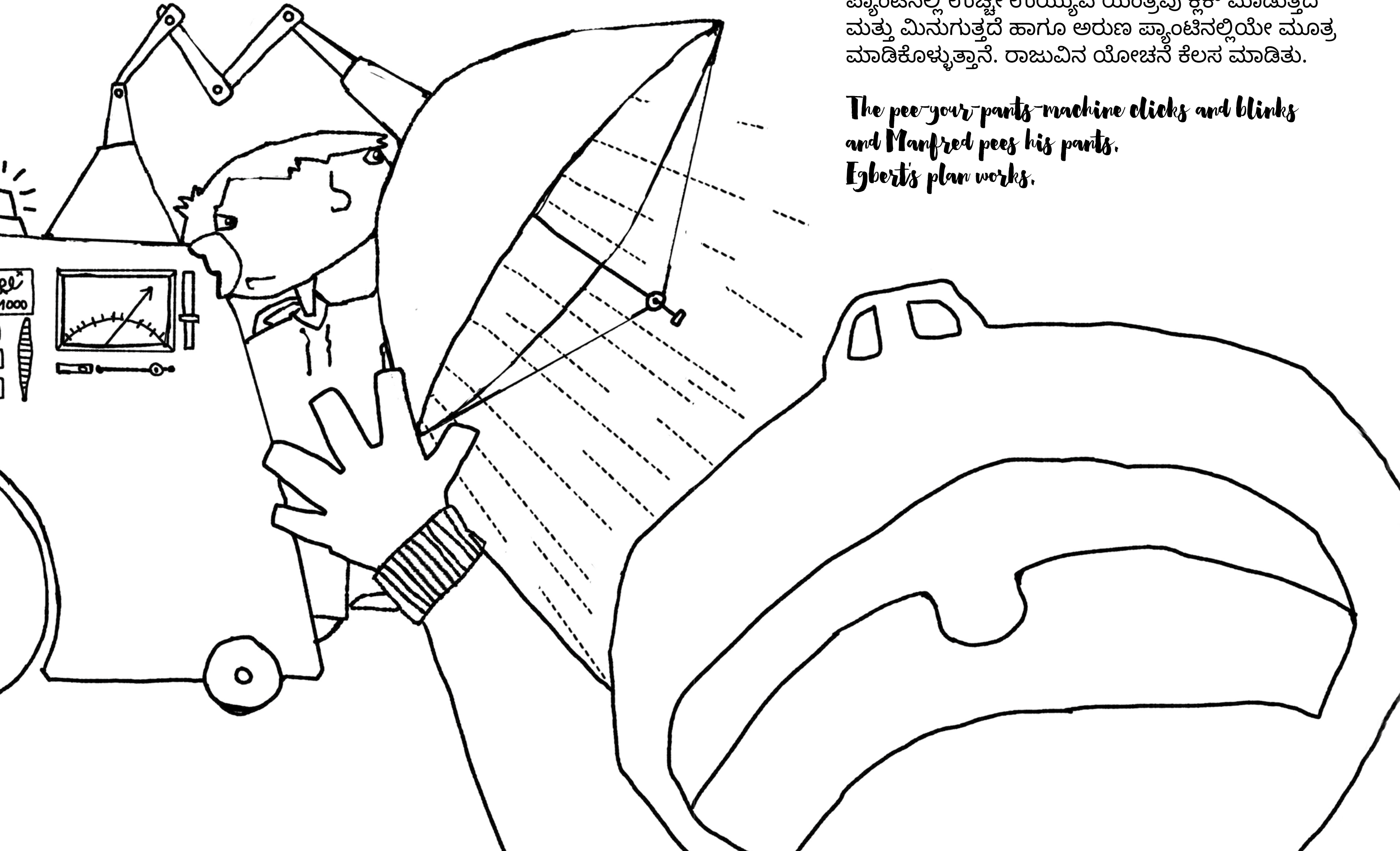


ರಾಜುವಿಗೆ ಒಂದು ಯೋಚನೆ ಬಂತು.
ಅರುಣ ಕೂಡ...
ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತನಾಗುವಂತದ್ದು!

*Egbert has a plan,
Manfred will be... surprised!*





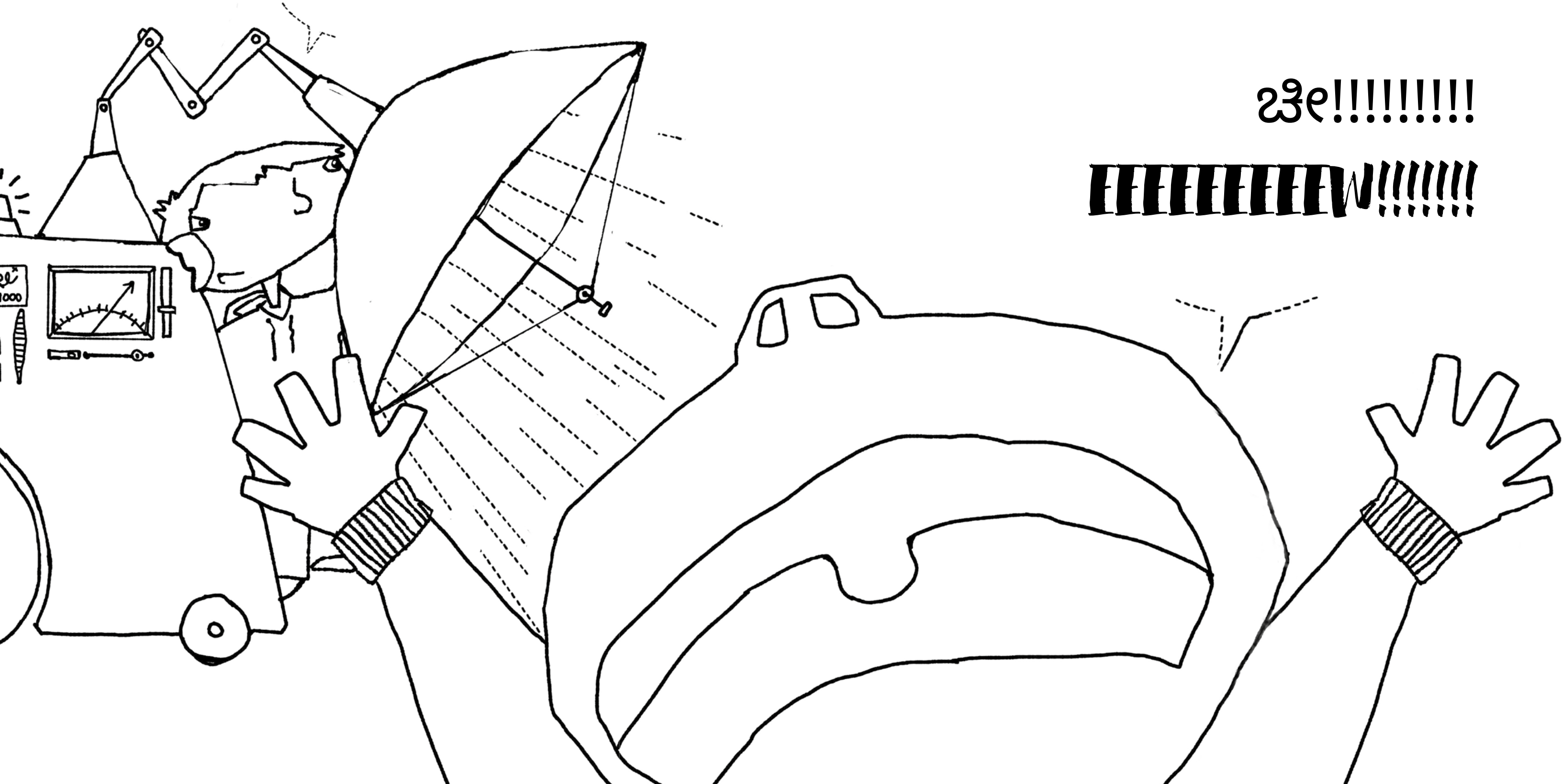


ಪ್ಯಾಂಟಿನಲ್ಲಿ ಉಜ್ಜೇ ಉಯ್ಯುವ ಯಂತ್ರವು ಕ್ಲಿಕ್ ಮಾಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಮಿನುಗುತ್ತದೆ ಹಾಗೂ ಅರುಣ ಪ್ಯಾಂಟಿನಲ್ಲಿಯೇ ಮೂತ್ರ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ರಾಜುವಿನ ಯೋಚನೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿತು.

The pee-your-pants-machine clicks and blinks and Manfred pees his pants. Egbert's plan works.

ಉಚ್ಚೇ ಅರುಣ! ಉಚ್ಚೇ ಅರುಣ!
ಅರುಣ ಕೂಡ ಮಗು ಕಣೋ!

**PEEFRED! PEEFRED!
MANFRED IS A BABY!**



ಚೇ!!!!!!!

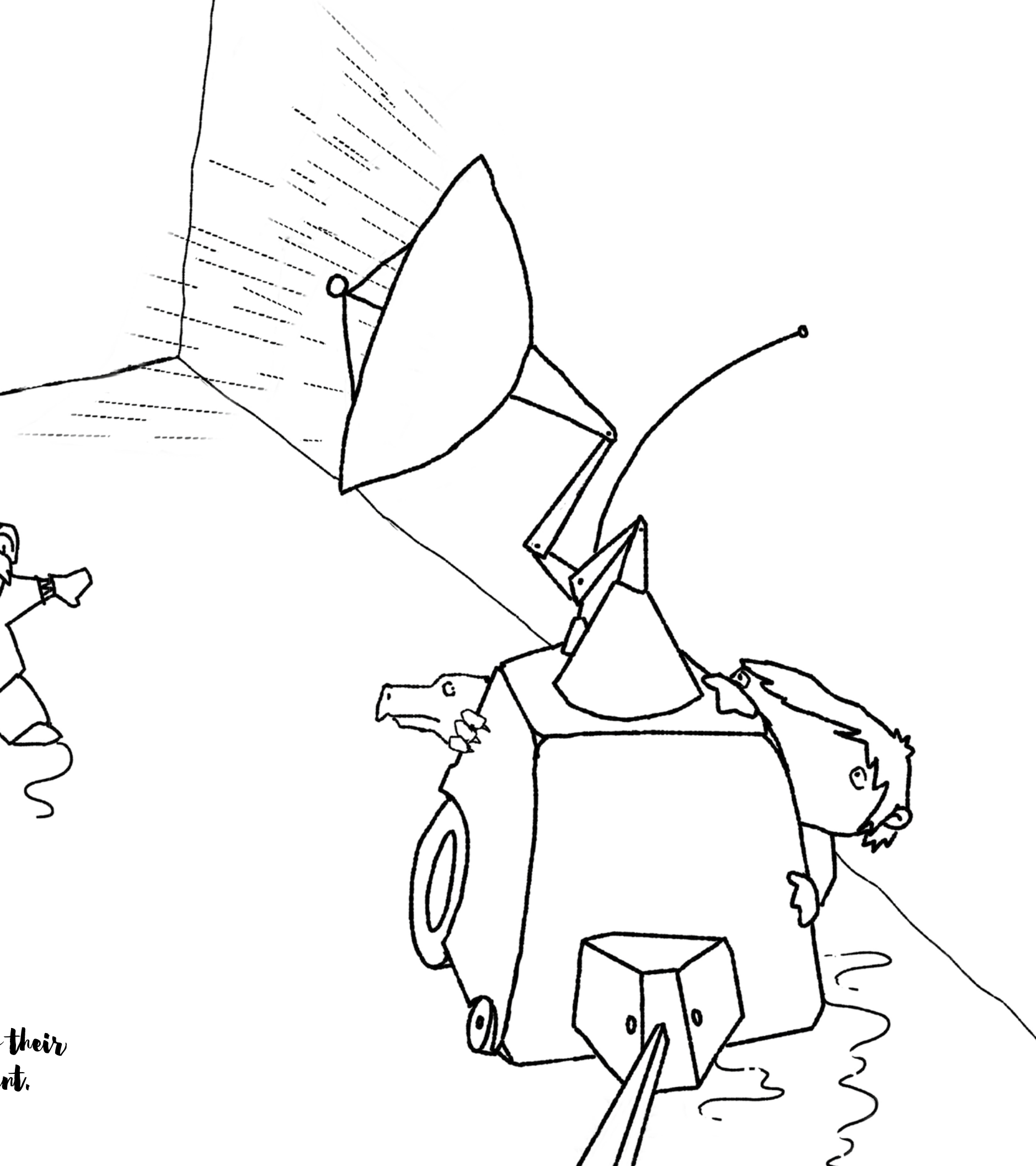
EEEEEEEEEW!!!!!!!

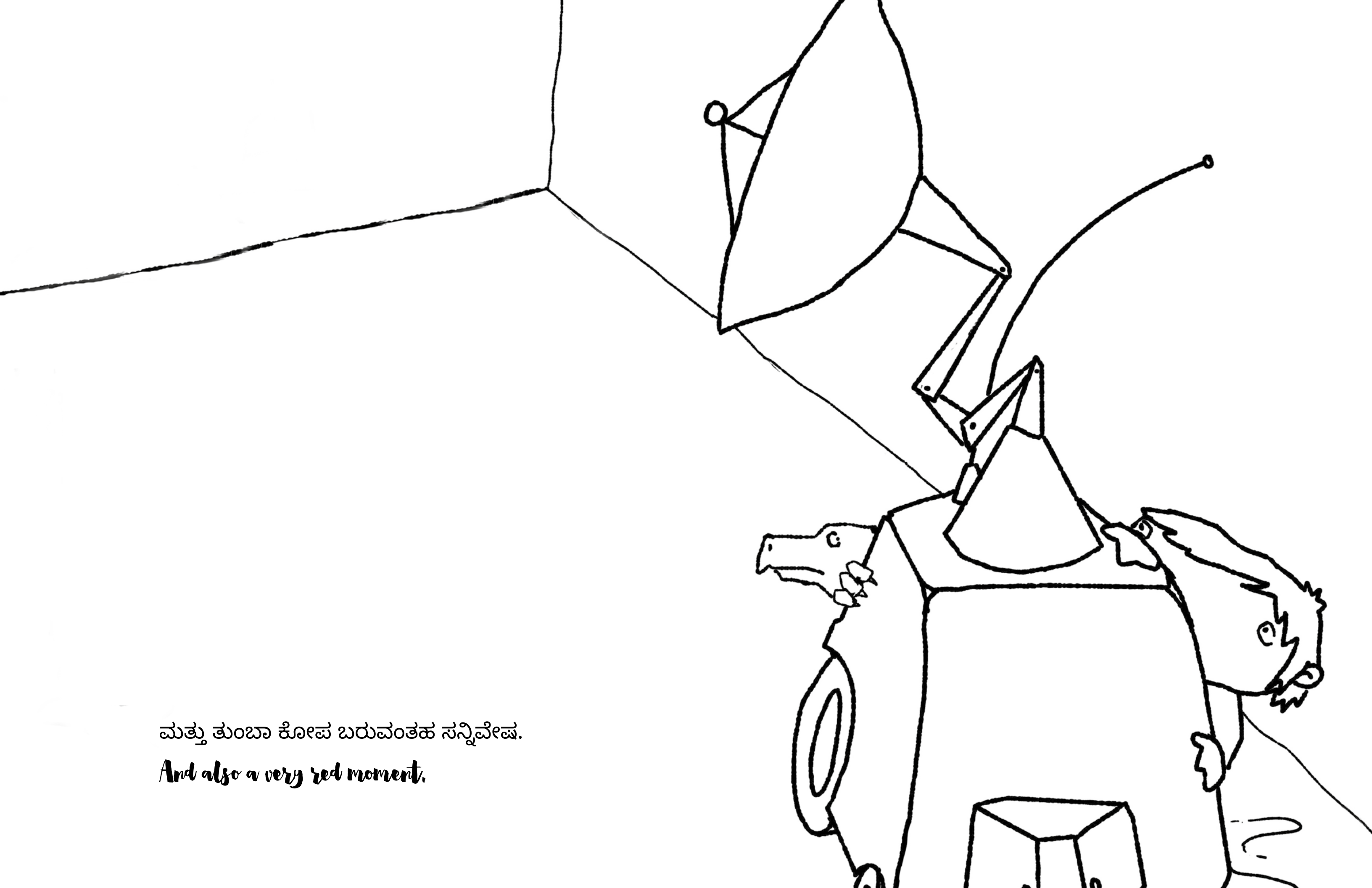




ಪ್ಯಾಂಟಿನಲ್ಲಿ ಉಚ್ಚೇ ಉಯ್ಯುವ ಯಂತ್ರವು ಘರ್ಜಿಸುತ್ತಾ ಮತ್ತು ದಡಬಡಿಸುತ್ತಾ ಎಲ್ಲರೂ ಪ್ಯಾಂಟಿನಲ್ಲಿಯೇ ಉಚ್ಚೇ ಉಯ್ಯುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ, ರಾಜು ಮತ್ತು ಅವನ ಸ್ನೇಹಿತ ಡ್ರಾಗನ್‌ನಿಗೂ ಸಹ. ಒಂದು ಅಸಹ್ಯಕರ ಘಟನೆ.

The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.





ಮತ್ತು ತುಂಬಾ ಕೋಪ ಬರುವಂತಹ ಸನ್ನಿವೇಷ.

And also a very red moment.

ಓಹ್-ಇಲ್ಲ! ನಾನು ಅರುಣನನ್ನು ಉಚ್ಚೇ
ಅರುಣನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ ಮತ್ತು ನಾನು
ಸ್ವತಃ ಜಿಪುಣ ಅರುಣನ ತರಹ ವರ್ತಿಸಿದೆ.
ನನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು!

**Oh-no! I made Manfred a Peefred
and became a Meanbert myself.
I'm sorry!**



ಛೇ. ನನಗೆ ಒಂದು
ಸುಂದರವಾದ ಕನಸು
ಬೀಳಬಾರದಿತ್ತೇ!

**Sigh, I wish I had
a green dream!**





















Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

www.philippwinterberg.com

Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralaiarijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



About the Author...



Philipp B. Winterberg M.A. studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



